

▼ Technostyle ▲



The Canadian Association of
Teachers of Technical Writing

Association canadienne des professeurs de
rédaction technique et scientifique

Volume 13, Number 1 1996 Spring/Fall, Printemps/Automne

EDITOR/RÉDACTRICE EN CHEF

Diana Wegner,
Douglas College

**EDITORIAL COMMITTEE/
COMITÉ DE RÉDACTION**

Jacqueline Bossé-Andrieu,
Université d'Ottawa

Laurel Brinton,
University of British Columbia

Michele Valiquette,
Simon Fraser University

Janet Giltrow,
Simon Fraser University

Michael Jordan,
Queen's University

Lilita Rodman,
University of British Columbia

Catherine Schryer,
University of Waterloo

**MANAGING EDITOR/
RÉDACTION**

Ann Stein

**EDITORIAL ASSISTANTS/
SECRÉTAIRES DE RÉDACTION**

Tamara Chapman

Marie-Claire Chinniah

Joyce Chorney

Diane Faris

Jessica Fish

Barbara Kinley-Hubert

Marlene Swidzinski

**GRAPHIC DESIGNER/
RÉALISATION GRAPHIQUE**

Alan Loo,
Douglas College

**PRODUCTION EXECUTIVE/
ÉDITIQUE**

Lorna McCallum,
Douglas College

**PRODUCTION CONSULTANT/
EXPERT-CONSEIL**

Ken Johnston

Technostyle

presents articles and
reviews of interest to
teachers, practitioners
or researchers involved
in technical, academic,
professional, scientific
and governmental
communication.

Technostyle

présente des articles et
des comptes rendus
présentant un intérêt
pour les professeurs,
praticiens ou chercheurs
dont les activités touchent
la communication
commerciale, technique,
professionnelle, scientifique
ou gouvernementale.



The Canadian Association of
Teachers of Technical Writing

Association canadienne des professeurs de
rédaction technique et scientifique

Volume 13, Number 1 1996
Spring/Printemps, Fall/Automne

Technostyle is published with the assistance of the Department of English and Communications, Douglas College, New Westminster, B.C.

Technostyle est publié grâce à l'appui du département d'Anglais et de Communications de Douglas College, New Westminster, B.C.



Douglas College

CATTW/ACPRTS

ISSN: 0712-4627



© Canadian Association of Teachers of Technical Writing/
Association canadienne des professeurs de rédaction technique et scientifique

Contents / Sommaire

PAPERS/ARTICLES

- | | | |
|--------------------------|----|--|
| <i>Céline Beaudet</i> | 1 | Rhétorique administrative, stratégies discursives et mauvaise nouvelle |
| <i>Michael P. Jordan</i> | 13 | Plainer Legal Language — Untangling Complex Subordination and Restriction in Acts |
| <i>Massiva N'Zafio</i> | 45 | Qu'est-ce que "Texte Technique" Veut Dire? |
| <i>Lilita Rodman</i> | 61 | Should We Proscribe Existential <i>There</i> ? |
| <i>Janet Giltrow</i> | 77 | Writing at the Centre: Language, Institution, and the Discourse in Writing Centres |

Contents / Sommaire

PAPERS/ARTICLES

- Sheryl Curtis* 99 1991–1995 Selected
Bibliography of Adminis-
trative and Technical
Communication in
Canada

REVIEW/COMPTE RENDU

- Lilita Rodman* 111 *The Linguistic Wars* by
Randy Harris